



Product code / Produkt code / Termékkód / Cod produs / Kód produkta:
28021

USER MANUAL
ANWENDUNGSINFORMATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MANUAL DE UTILIZARE
UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

SAFETY NOTES

- Tip is hot. Do not touch.
- Place the heated soldering gun on a heatproof work bench.
- After finished using the soldering gun, cool the gun naturally.
- Do not immerse in water!
- Always rest the soldering gun on its end when not in use, i.e. soldering gun tip facing upwards.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To prolong the life of the soldering gun and tip, it is recommended that you limit the switch-on position to a maximum of 1 minute, and allow a break for minimum 4 minutes before the next "on" position, i.e. only heat when actually soldering.

OPERATING INSTRUCTION

- Check the voltage on the soldering gun is the same as source of current.
- Make sure gun tip is in fixed position and screw is tightened.
- Connect the tool to the mains current.
- Surfaces of the connection points must be clean.
- "Tin" the tip by covering the heated tip with rosin core solder.
- Use the soldering gun to heat the connection points, not the solder.
- Apply only enough solder.
- Allow the joint to cool undisturbed.
- Clean the tip with a wet sponge while the tip is still heated.
- 10. Unplug the soldering gun and let the gun cool down naturally.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Die Spitze ist heiß, darf nicht berührt werden!
- Die heiße Lötpistole soll immer auf einen wärmefesten Tisch gelegt werden.
- Nach dem Gebrauch lassen Sie die Lötpistole von sich selbst auskühlen.
- Der LötKolben darf nie ins Wasser getaucht werden!
- Die Lötpistole soll immer (außer Gebrauch) mit der Lötspitze hinauf gestellt werden
- Wenn das Kabel beschädigt ist, die Reparatur oder den Austausch soll immer durch Fachkräfte durchgeführt werden, um Verletzungen zu vermeiden.

OPERATING INSTRUCTION

- Prüfen Sie, ob die Spitze fest verschraubt ist
- Verbinden Sie den LötKolben in eine Wandbuchse.
- Die Oberflächen, die Sie löten möchten, sollen sauber sein.
- Legen sie Lötzinn auf die aufgeheizte Lötspitze!
- Die Lötstelle soll erhitzt werden, nicht das Lötzinn!
- Lassen sie die Lötstelle auskühlen.
- Entfernen Sie den Netzstecker des LötKolbens aus der Wandbuchse und lassen Sie es ungezwungen auskühlen.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A pákahegy forró, ne érintse meg!
- A felfűtött pákát mindig hőálló munkaasztalra helyezze.
- Használat után, engedje természetes úton lehűlni a pákát.
- A pákát soha ne merítse vízbe!
- A pákát mindig a végére támassza le ha nem használja, azaz a pákahegy felfelé nézzen.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor annak javítását vagy cseréjét bízza szakemberre, elkerülve ezzel a véletlen balesetet.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Ellenőrizze a pákahegy be van-e csavarozva és fixen áll-e.
- Csatlakoztassa a pákát a fali aljzathoz.
- Az összeforrasztandó felületek legyenek tiszták.
- A felmelegített pákahegyet ónozza be!
- A forraszpontot melegítse és ónozza be azt, ne pedig az ónt folyassa rá a pontra!
- Hagyja a forraszpontot zavartalanul kihűlni.
- Távolítsa el a hálózati aljzathól a pákát és hagyja természetes módon kihűlni.

STANDARDE DE SIGURANȚĂ

- Ansa e fierbinte, nu atinge!
- Pistolul încălzit totdeauna să fie așezat pe masă termorezistentă.
- După utilizare lăsați pistolul să se răcească singur.
- Niciodată nu așezați pistolul sub apă!
- Așezați pistolul totdeauna pe capăt dacă nu utilizați, adică ansa să arate în sus.
- Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, depanarea sau schimbarea acestuia lăsați pe seama personalului autorizat evitând astfel eventualele accidente.

MOD DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că ansa e înșurubată și stă fix.
- Introduceți cordonul de alimentare al pistolului în priză.
- Suprafețele ce urmează să fie lipite să fie curate.
- Dați cu fludor pe ansa încălzită!
- Încălziți și apoi dați cu fludor pe punctul de lipit (grunduiți-l) deci nu numai topiți fludorul pe aceasta!
- Lăsați punctul de lipit să răcească nederanjat.
- Scoateți din priză pistolul de lipit și lăsați să răcească în mod natural.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Spájkovací pištoľ je horúci, nedotýkajte ho!
- Horúci pištoľ dajte na žiaruvzdorné pracovný stôl.
- Po používanie nechajte, aby hrot vychladil prirodzene.
- Nedajte do vodu!
- Vždy uložte spájkovací pištoľ na jeho konci, keď nepoužívate, aby spájkovací hrot smeroval hore.
- Keď sieťový kábel je poškodený, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho zástupcom služby alebo osoby kvalifikovanej aby to nevyšlo k riziku.

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

1. Kontrolujte, aby spájkovací pištoľ je skrutkovaný, alebo upevnený.
2. Pripojte si hrot k nástennej zásuvke.
3. Spájkované plochy musia byť čisté.
4. Pocíňujte horúceho hrotu.
5. Zahriate a pocíňujte spájkovacie body s spájkovacou pištoľou, nie s hrotom.
6. Nechajte vychladnúť spájkovaci bodu.
7. Odstráňte spájkovací hrot z nástennej zásuvke a nechajte ho vychladnúť prirodzene.